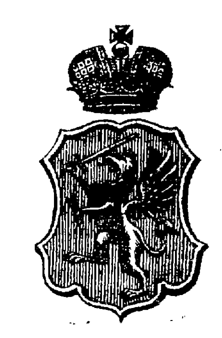
ЛИФЛЯНДСКІЯ
ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXVII.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 RN.
Mit Uebersendung per Post . . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца . 12 „

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXVII. Jahrgang.

№ 102. Середа 5. Сентября. — Mittwoch 5. September. **1879.**

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Его Превосходительство господинъ Лифляндскій Губернаторъ, Баронъ Искуль-Гильденбандтъ, 5. сего Сентября отправился въ губернію для ревизіи, передавъ управленіе губерніею господину Вице-Губернатору Тобизену. № 7257.

Se. Excellenz der Herr Livländische Gouverneur Baron Uexküll-Güldenbandt hat bei seiner Abreise in's Gouvernement, behufs Revision, am 5. September c. die Verwaltung des Gouvernements dem Herrn Vice-Gouverneur v. Tobiesen übergeben. Nr. 7257.

Предсѣдатель Лифляндскаго мѣстнаго Управленія Общества попеченія о раненыхъ и больныхъ воинахъ, на основаніи циркуляра Главнаго Управленія Общества отъ 17. Августа 1879 г. за № 3658, объявляетъ для общаго свѣдѣнія, что пожалованіе лицъ, состоящихъ на службѣ по гражданскому вѣдомству знакомъ Краснаго Креста, Высочайше установленнымъ въ 13. день Марта 1879 года, должно быть вносимо подлежащими вѣдомствами въ формулярные списки служащихъ, на основаніи выдаваемыхъ изъ Главнаго Управленія свидѣтельствъ.

Der Präses der Livländischen Local-Verwaltung des Vereins zur Pflege der verwundeten und kranken Krieger bringt, auf Grund des Circulairs der Oberverwaltung vom 17. August 1879 Nr. 3658, zur allgemeinen Kenntniß, daß die Verleihung des, Allerhöchst am 13. März 1879 gestifteten, Zeichens des rothen Kreuzes an im Dienst stehende Personen des Civil-Ressorts von den verschiedenen Ressorts, in Grundlage der von der Oberverwaltung ertheilten Zeugnisse, in die Dienstlisten der Beamten eingetragen werden muß.

Лифляндскимъ Губернскимъ Управленіемъ симъ доводится, на основаніи предложенія г-на Лифляндскаго Губернатора, до всеобщаго свѣдѣнія нижеслѣдующая программа

международной выставки

продуктовъ и снарядовъ рыболовства въ моряхъ и во внутреннихъ водахъ, имѣющая быть въ Берлинѣ въ Апрѣлѣ 1880 г., подъ покровительствомъ Его Императорскаго и Королевскаго Высочества наслѣднаго Принца Германской Имперіи и Пруссіи.

Почетный президентъ: государственный министръ докторъ Фриденталь. — Комитетъ Германскаго Общества рыболовства: фонъ Беръ, докторъ Бунзеръ, докт. Петерсъ, ф. Баумбахъ, ф. Борне-Бернеухенъ, Даннеманъ, докт. Дорнъ, Эккардтъ-Любинхенъ, ф. Эрксленбенъ-Зелбеланъ, Фастенау, Фридель, Грейфъ, докт. Гермесъ, Маркардъ, ф. С. Поль-Иллеръ, Шульце, докт. Вирховъ, докт. Витмакъ.

П Р О Г Р А М М А.

Классъ I.

Водяныя животныя.

1) Живыя или въ чучелахъ, въ спирту, или въ рисункахъ.

2) Переработанныя, или высушенныя, соленыя, копченыя, обращенныя въ порошокъ, въ жестянкахъ и т. д.

Въ особенности:

a) Губки (для мытья, по сортамъ и мѣстностямъ).

b) Кораллы, въ натуральномъ и разработанномъ видахъ.

c) Моллюски. Устрицы. Образцы ихъ раковинъ изъ наиболѣе извѣстныхъ мѣстностей. Анатомія устрицъ въ увеличенномъ видѣ. Раковины всѣхъ родовъ. Жемчужныя раковины.

Изготовленіе перламутра. Жемчугъ, разсортированный по торговой цѣнности. Иммитаціи извѣстнѣйшихъ жемчужинъ. Рѣчныя жемчужныя раковины, перламутръ въ образцахъ.

d) Лучистыя животныя (морскія звѣзды, морскіе ежи).

e) Черви.

f) Насѣкомыя (личинки насѣкомыхъ, какъ истребители икрянокъ, или какъ пища рыбъ).

g) Скорлупняковыя животныя (различные роды раковъ).

h) Рыбы всѣхъ видовъ и климатическихъ поясовъ.

i) Земноводныя. Черепахи, сорта ихъ, употребляемые въ пищу. Продукты изъ черепахи въ различныхъ видахъ приготовленія, кончая гребнемъ и мебелью-буль (для сравненія иммитаціи черепахи), саламандры, лягушки (лягушечья икра, клекъ), змѣи (змѣиныя кожи).

k) Водяныя птицы (всѣ вредныя рыболовству птицы, чайки, чапуры, бакланы и т. д.).

l) Млекопитающія (тюлени, киты) и получаемые отъ нихъ продукты. Млекопитающія, вредящія рыбамъ въ прѣсныхъ водахъ.

3) Всѣ продукты водяныхъ животныхъ.

Классъ II.

Рыболовство.

a) Рыболовные снаряды всѣхъ видовъ и всѣхъ націй, въ оригиналѣ или въ моделяхъ.

b) Рыболовныя суда морскія, рѣчныя и т. д. всѣхъ націй въ моделяхъ или въ рисункахъ.

c) Матеріалы для рыболовства въ различныхъ степеняхъ обработки.

d) Машины и орудія для обработки сырого матеріала.

Классъ III.

Искусственное разведеніе водяныхъ животныхъ.

a) Аппараты для искусственнаго разведенія, находящіеся въ дѣйствіи. Всѣ приспособленія и снаряды для искусственнаго разведенія рыбъ, раковъ и раковинъ. Также сосуды для пересылки мальковъ.

b) Модели или рисунки извѣстныхъ заводовъ искусственнаго оплодотворенія.

c) Модели или рисунки различныхъ приспособленій для охраны или усовершенствованія водяныхъ животныхъ (на примѣръ, лѣстницы для семги и лососей).

d) Акваріи всѣхъ родовъ.

e) Исторія развитія нѣкоторыхъ наиболѣе важныхъ водяныхъ животныхъ (напр. устрицъ, лососей, сельдей, раковъ и т. д.). Обозначеніе различныхъ стадій ихъ возраста.

Классъ IV.

Приспособленія для сохраненія и пересылки свѣжихъ водяныхъ животныхъ, въ оригиналѣ или въ моделяхъ. (Транспортировка свѣжей рыбы по желѣзнымъ дорогамъ).

Классъ V.

Приспособленія для переработки, приготовленія или сохраненія рыбныхъ продуктовъ посредствомъ сушенія, соленія, копченія, какъ назначаемыхъ для торговли (напр. модели коптиленъ и т. д.), такъ и для домашняго обихода (напр. рыбный котелъ, блюда и т. д.).

Классъ VI.

Модели рыбацкихъ домовъ и костюмовъ, а также рыболовныхъ снарядовъ, которые не могутъ войти въ предъидущіе отдѣлы.

Классъ VII.

Изслѣдованія водъ по отношенію содержанія рыбы.

Физико-химическія изслѣдованія. Изслѣдованія дна (образцы почвы). Ботаническія изслѣдованія (водяныя растенія по ихъ отношенію къ рыбному промыслу, выборъ характеристичныхъ растеній, гербаріи и т. д.). Фаунистическія изслѣдованія (низшія животныя въ спирту, препараты и т. д.). Вспомогательныя средства и аппараты для изслѣдованія.

Классъ VIII.

Исторія рыболовства.

Рыболовные снаряды въ оригиналѣ или въ рисункахъ, начиная съ древнѣйшихъ временъ, а также модели, рисунки, древнѣйшія свѣдѣнія, печати, эмблемы древнихъ рыболовныхъ гильдій и т. д.

Классъ IX.

Литература, статистика рыболовства и обозрѣніе распространенія рыбъ въ географическомъ отношеніи.

Условія выставки.

1) О предметахъ, назначаемыхъ на выставку, съ обозначеніемъ именно класса, къ которому они принадлежатъ, соотвѣтственно программѣ, и съ показаніемъ размѣра мѣста (на стѣнѣ, на полу или на столѣ), нужнаго для помѣщенія ихъ, слѣдуетъ извѣстить до 1. Января 1880 г. комитетъ германскаго общества рыболовства; отъ комитета зависитъ распоряженіе о допущеніи предметовъ.

2) Расходы по размѣщенію, всему внутреннему устройству и помѣщенію вышеназванный комитетъ принимаетъ на себя.

3) Предметы для выставки должны быть высланы ему franco въ Мартѣ мѣсяцѣ.

Издержки по транспортировкѣ предметовъ съ вокзаловъ въ Берлинѣ до зданія выставки принимаетъ на себя комитетъ германскаго общества рыболовства.

О болѣе точномъ опредѣленіи срока и адреса будетъ объявлено своевременно. Предметы, легко подвергающіеся порчѣ, будутъ приниматься также и во время выставки.

4) О надзорѣ и охраненіи выставляемыхъ предметовъ позаботится комитетъ германскаго

общества рыболовства, но онъ не принимаетъ на себя отвѣтственности за случайныя потери или порчу, кражу или гибель отъ огня. По требованію, комитетъ произведетъ страхованіе отъ огня на собственный счетъ.

5) Предметы, бывшіе на выставкѣ, будутъ, по окончаніи ея, franco высланы экспоненту. Исключеніе составятъ предметы, легко подвергающіеся порчѣ, о сбытѣ которыхъ комитетъ войдетъ съ экспонентомъ въ обоюдное соглашеніе.

6) О могущемъ быть уменьшеніи таксы за провозъ и о премированіи будетъ сообщено своевременно.

7) Предметы, высылаемые на выставку, должны быть по возможности съ обозначеніемъ фамилій и мѣстъ жительства экспонентовъ; въ тѣхъ случаяхъ, когда потребуется обратное возвращеніе выставляемыхъ предметовъ, необходимо представить комитету подробный каталогъ ихъ. № 3079.

Von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung wird, auf Antrag Sr. Excellenz des Herrn Livländischen Gouvernements-Chefs, nachstehendes Programm der unter dem Protectorate Sr. Kaiserlichen und Königlichen Hoheit des Kronprinzen des deutschen Reiches und Preußens stehenden

Internationalen Ausstellung

von Producten und Geräthschaften der Fischerei auf dem Meere und in Binnen-Gewässern zu Berlin im April 1880 desmittelst zur allgemeinen Wissenschaft bekannt gemacht:

Ehren-Präsident der Ausstellung ist: Staatsminister Dr. Friedenthal, — der Ausschuß des Deutschen Fischerei-Vereins: v. Behr, Dr. Bunser, Dr. Peters, v. Baumbach, v. Borne-Berneuchen, Dannemann, Dr. Dohrn, Eckardt-Lubinchen, von Erxleben-Selbelang, Fastenau, Friedel, Greiff, Dr. Hermes, Marcard, v. St. Paul Illair, Schulze, Dr. Virchow, Dr. Wittmack.

Programm.

Klasse I.

Wasserthiere:

1) Lebend oder ausgestopft, in Alkohol, oder in Abbildungen.

2) Verarbeitet oder getrocknet, gesalzen, geräuchert, gepulvert, in Blechbüchsen u. s. w.

Insbesondere:

a) Schwämme (Badeschwämme nach Ortschaften und Sorten).

b) Korallen, roh und verarbeitet.

c) Weichthiere. Austern. Proben von Schalen aus den namhaftesten Orten. Anatomie der Austern im vergrößerten Maßstabe. Muscheln aller Art. Perlmuschel: Verarbeitung der Perlmutter. Perlen nach ihrem Handelswerth sortirt. Nachbildungen der berühmtesten Perlen. Fluß-Perlmuscheln. Perlmutter und Proben.

d) Strahlthiere (Seesterne, Seeigel).

e) Würmer.

f) Insecten (Larven von Insecten als Zerstörer des Laichs, oder als Nahrung der Fische).

g) Krustenthiere (verschiedene Gattungen von Krebsen).

h) Fische aller Arten und aller Zonen.

i) Amphibien. Schildkröten, eßbare Arten. Schildpatt in verschiedenen Stufen der Verarbeitung bis zum Kamm, oder Boulemöbel (zum Vergleich unächtes Schildpatt). Molche. Frösche (Froschlaich). Schlangen (Schlangenhäute).

k) Wasservögel (alle für den Fischfang schädlichen Vögel, Möven, Reiher, Kormorane u. s. w.).

l) Säugethiere (Robben, Wale) und ihre Producte. Für die Fische schädliche Säugethiere der süßen Gewässer.

3) Alle Producte von Wasserthieren.

Klasse II.

Fischerei:

a) Fischereigeräth aller Art und aller Nationen im Original oder in Modellen.

b) Fahrzeuge für Binnen- und Seefischerei aller Nationen in Modellen oder Abbildungen.

c) Material zur Fischerei in verschiedenen Stufen der Verarbeitung.

d) Maschinen und Werkzeuge zur Verarbeitung der Rohstoffe.

Klasse III.

Künstliche Zucht von Wasserthieren

a) Brutapparate in Thätigkeit. Sämmtliche Vorrichtungen und Geräthschaften der künstlichen Fisch-, Krebs- und Muschelzucht. Auch Gefäße zum Versand der Brut.

b) Modelle oder Abbildungen bewährter Zuchtanstalten.

c) Modelle oder Abbildungen von Einrichtungen zum Schutz oder zur Vervollkommnung der Wasserthiere (z. B. Lachs und Lachsforellenleitern).

d) Aquarien aller Arten.

e) Entwickelungsgeschichte einiger der wichtigsten Wasserthiere (z. B. Austern, Lachs, Hering, Krebs, u. s. w.). Darstellung verschiedener Altersstufen derselben.

Klasse IV.

Vorrichtungen zur Aufbewahrung und zum Versand frischer Wasserthiere im Original oder in Modellen (Transport der frischen Fische auf den Eisenbahnen).

Klasse V.

Vorrichtungen zur Verarbeitung, Zubereitung oder Conservirung der Fischereiproducte durch Trocknen, Salzen, Räuchern, sowohl für den Handel (z. B. Modelle von Räucherhäusern u. s. w.), als auch für den Haushalt (z. B. Fischkessel, Fischschüsseln u. s. w.).

Klasse VI.

Modelle von Fischerhäusern und Fischerkostümen, auch Fischereigeräthschaften, die nicht in den vorangegangenen Abtheilungen Platz gefunden haben.

Klasse VII.

Untersuchung der Gewässer in Beziehung auf den Fischbestand.

Physikalisch-chemische Untersuchungen. Untersuchungen des Untergrundes (Grundproben). Botanische Untersuchungen (Wasserpflanzen in ihrer Beziehung zum Fischereigewerbe, Auswahl charakteristischer Pflanzen, Herbarium u. s. w.). Faunistische Untersuchungen (niedere Thiere in Spiritus, Präparate u. s. w.). Hilfsmittel und Apparate für die Untersuchungen.

Klasse VIII.

Geschichte der Fischerei.

Fischereigeräthe im Original oder in Nachbildungen von den ältesten Zeiten an, auch Modelle, Bilder, Urkunden, Siegel, Embleme von alten Fischergilden u. s. w.

Klasse IX.

Literatur, Statistik der Fischerei und Uebersichten über die geographische Verbreitung der Fische.

Bedingungen der Ausstellung:

1) Die Ausstellungsgegenstände müssen mit einer Bezeichnung, namentlich auch der Klasse, gemäß dem Programme, und Angabe des Raumes (Wand, Boden, Tischfläche), der für dieselben beansprucht wird, bis zum 1. Januar 1880 bei dem Ausschuß des Deutschen Fischereivereins angemeldet werden, welcher über die Zulassung entscheidet.

2) Die Kosten der Arrangements, des Locals und der ganzen inneren Einrichtung trägt der Ausschuß des Deutschen Fischereivereins.

3) Die Ausstellungsgegenstände müssen franco im Monat März an denselben eingesandt werden.

Die etwaigen Unkosten des Transports von den Bahnhöfen in Berlin nach dem Ausstellungsgebäude trägt der Ausschuß des Deutschen Fischereivereins.

Die genauere Feststellung des Termins und der Adresse bleibt vorbehalten. Leicht verderbliche Gegenstände können auch während der Ausstellung angenommen werden.

4) Für Beaufsichtigung und Bewahrung der Ausstellungsgegenstände wird vom Ausschuß gesorgt werden, ohne daß derselbe für zufällige Verluste oder Beschädigungen, oder für Diebes- und Feuersgefahr haftet. Auf Verlangen wird der Ausschuß eine Versicherung gegen Feuersgefahr auf seine Kosten veranlassen.

5) Die Ausstellungsgegenstände werden nach Schluß der Ausstellung dem Aussteller franco zurückgesandt. Ausgenommen hiervon sind nur die leicht verderblichen Gegenstände, über deren Verwerthung der Ausschuß eine Verständigung mit dem Aussteller suchen wird.

6) Ueber eine etwaige Frachtermäßigung und Prämiirung bleibt Weiteres vorbehalten.

7) Die Ausstellungsgegenstände müssen soweit wie möglich mit dem Namen und Wohnort des Ausstellers versehen sein; in allen Fällen, wo eine Rücksendung der Ausstellungsgegenstände beansprucht wird, ist dem Ausschuß ein genaues Verzeichniß derselben zu übermitteln. Nr. 3079.

Demnach das Livländische Hofgericht festgesetzt hat, seine Herbstjuridik am 24. September d. J. zu eröffnen, als wird solches den Rechtsuchenden zugleich mit der Eröffnung bekannt gemacht, daß nur die vor dem 1. December d. J. geschlossenen Sachen in dieser Juridik in Vortrag kommen werden.

Den Mandataren aber wird hierdurch aufgegeben, die ihnen gesetzten Termine gehörig zu beobachten und den Verschlepp der Sachen, gleichwie unnöthige Dilationen, besonders in Concurssachen, zu vermeiden.

Den Unterbehörden endlich wird demandirt, etwa rückständige Berichte, Erklärungen und Verhöre gleich zu Anfang der Juridik anher eingehend zu machen. Nr. 5262. 2

Riga-Schloß, den 31. August 1879.

Отъ Рижской Духовной Консисторіи объявляется, что выданное изъ оной Консисторіи въ 1875 году отъ 5. Сентября за № 3800 метрическое свидѣтельство о рожденіи и крещеніи Священническаго сына Николая Алякритскаго утрачено и взамѣнъ онаго въ Августѣ мѣсяцѣ сего 1879 года выдано новое таковое же свидѣтельство; а потому прежде выданное объ Алякритскомъ свидѣтельство за № 3800, если оно будетъ гдѣ нибудь открыто или найдено, считать недѣйствительнымъ, и оно должно быть представлено въ сію Консисторію для уничтоженія. № 4039. 1

Von der Verwaltung der im Kirchholmschen Kirchspiele des Rigaschen Kreises belegenen Stopiushoffschen Landgemeinde werden sämmtliche Land- und Stadtpolizei-Autoritäten desmittelst ergebenst ersucht, nach den nachstehend benannten hiesigen Gemeindegliedern, welche paßlos vagabondiren und ihre Abgaben schulden, Nachforschungen anzustellen und sie im Ermittelungsfalle arrestlich anher aussenden zu wollen.

Wisas pilsfehtu-, muischu- und pagastu-polizejas tohp no Stohpineeschu pagasta-waldischanas, Rihgas kreisê, it pasewigi zaur scho luhgtas, pehz teem apakschâ sihmeteem scha pagasta lohzekleem kurri sawas nodohschanas paradâ un bes pasehm apkahrt blandahs, klauschinaht un ja kur winni rohnahs, arrestigi schurp atsteelleht, ka:

Karl Esser,
Peter Jürgenson,
Karl Jürgenson,
Sihman Gipter.

Stopiushoffsche Gemeinde-Verwaltung, den 27. August 1879. Nr. 117. 2

No Skultes pagasta waldischanas teek zaur scho peederigas walsts un pilsfehtas waldes luhgtas tos schenes pagasta lozekkus

Jahn Rohsenberg,
Jahn Anschmidt ar dehlu
Mahrtin un
Kahrl Wihtol,

kâ blandonus kur tee paschi pamanami buhtu arestigi scheitan peesuhtiht likt. Nr. 341. 2

Skultê, 27. August 1879.

Прокламы. Proclama.

Der hiesige Kaufmann 2. Gilde Eduard Weidenberg hat bei der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts zur Anzeige gebracht, daß die von dem Hausbesitzer Gustav Rosenbladt im Jahre 1873 zu seinen Gunsten über 1500 Rbl. ausgestellte, gegenwärtig aber nur noch für 1000 Rbl. validirende, am 21. December 1873 auf das dem Aussteller gehörige, im 3. Quartier der St. Petersburger Vorstadt sub Pol.-Nr. 60 an der Alexanderstraße belegene Immobil ingrossirte Obligation — verloren gegangen sei und hat um Erlaß eines Mortificationsproclams gebeten.

Infolge dessen werden alle Diejenigen, welche auf die obige Obligation Ansprüche haben, angewiesen, solche Ansprüche bei gleichzeitiger Beibringung gehöriger Belege, binnen sechs Monaten a dato, demnach spätestens bis zum 23. Januar 1880, Nachmittags 1 Uhr, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß sie nach Ablauf solcher Frist nicht weiter gehört, die in Rede stehende Obligation für mortificirt erachtet und dem Antragsteller gestattet werden soll, sich eine die Stelle des Originals vertretende neue Abschrift der Obligation aus dem Pfandbuche der Stadt Riga ausreichen zu lassen, auf welcher Obligationsabschrift attestirt werden wird, daß dieselbe für den Betrag von 1000 Rbl. validire.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 4. August 1879. Nr. 1578. 2

Kad tas no Sehju kreisê Tolkas walsts peederigs K. Dreiman gruntineeks Peter Sarawitsch ir miris, tadehl lai wisi kam winsch paradu palizis un kuri winam parradâ, lihds 27. November f. g. pee schas walsts-teesas peemeldahs jo wehlak

neweens wairs netiks klausihts, bet ar paradu flehpejeem peh likumeem isdarrihts. Nr. 120. 2
Tolkas walsts=teesâ, tai 27. August 1879.

Ikschkiles pagasta=teesa dara zaur scho sinamu, ka taî laikâ no 1875. gada sahkuma lihdsfchim ir schè par saweem dehleem norakstit likuschi: Pehters Ekis — Jahna un Dahrtes Stumbru dehlu Pehteri; Pehters Sapuls — Andreja un Trihnes Stumbru dehlu Jehkabu; Andrejs Krisewitschs — Kahrka un Lihbes Strauchu dehlu Bernhardu; Juris Sihruls — Jahna un Annas Kahrklinu dehlu Jahni; Dahwis Lasda — Jahna un Ilses Sweedru dehlu Reini un Andrejs Eeckis — Jehkaba un Annas Eeku dehlu Mahrtinu.

Ja kam pret schahdahm norakstischanahm kas preti buhtu, tahds lai pasteids to lihds 1. Januar 1880 schè peebilst. Wehlaku neweenu wairs nepeenems, bet taps norakstischanas par pilnigi geldigahm usskatitas. Nr. 344. 2
Ikschkiles pagasta=teesâ, 28. August 1879.

No Rahmuk pagast=teesas (Zehsu aprinki, Alhraisch draudsè) tohp zaur scho issludinahts, ka tas schejenes bijuscha Ohsolin mahjas nomiruscha gruntneeka Jacob Jaunewitscha tehws Karl Jaunewitsch, tagadejs schejenes Ohsolin mahjas ihsts gruntneeks zaur islaistu proklamu no 10. September 1873 Nr. 44 ir tagad minetu Ohsolin mahju isdalijis saweem meitu wihreem Dahw Kahrklinam un Jahn Pahtenam un tohs paschus katru us sawas dalas par gruntneekeem eezehlis, tà kâ tas katram pee schejenes pagast=teesas ir norakstihts; tadeht tad wisi kam kahda parahda prasischana buhtu no min. Ohsolin mahjas gruntneeka Karl Janewitsch, kâ ari tee kas tam buhtu parahdâ palikuschi, tohp zaur scho usaizinati lihds 18. Nowember sch. g. (t. i. triju mehneschu laikâ) pee schihs pagast=teesas meldetees, wehlaki wairak neweens netiks peenemts, bet ar parahdu flehpejeem likumigi isdarihts. Nr. 92. 1
Rahmuk pag.=teesâ, 18. August 1879.

Tas schahs walsts Bullan mahjas waldneeks Jakob Boor ir konkursî krittis, tadehl teek no apakschâ rakstitas teesas wisi wina parada deweji un parada nehmeji usaizinati, 3 mehneschu laikâ no apakschâ rakstitas deenas, t. i. lihds 20. Nowember f. g., pee schahs teesas meldetees. Pehz notezejuscha termina neweens wairs netiks peenemts nedf klausihts, bet ar paradu flehpejeem pehz likuma isdarihts.
Mehdsulas=Grawas walsts=teesâ, taî 20. August 1879. Nr. 252. 1

Торги. Torge.

Von dem Livländischen Hofgerichte wird hierdurch bekannt gemacht, daß auf desfallsiges Ansuchen die dem Heinrich Petersohn=Ruschmann pfandweise gehörigen, im Wendenschen Kreise und Laudohnschen Kirchspiele belegenen Güter Laudohn und Tootzen sammt Inventar, allen Ab= und Dependentien, Grundgerechtigkeiten, Grundzinsen und allen sonstigen Appertinentien, sowie allen sonstigen Rechten und Befugnissen, wie diese Güter bisher besessen worden sind, oder hätten besessen werden können, wegen bald bevorstehenden Ablaufs der gesetzlichen Pfandfrist, behufs Regulirung des Besitztitels und Gewinnung der Kronsabgaben, bei diesem Hofgerichte in dreien Torgen, am 27., 28. und 29. November d. J., und falls im dritten Torge auf die Abhaltung eines Peretorges angetragen werden sollte, in einem sodann am 30. November d. J. folgenden Peretorge, zu gewöhnlicher Sitzungszeit der Behörde, unter nachstehenden Bedingungen, zum öffentlichen Meistbot gestellt werden sollen:

1) daß von dem Verkaufe selbstverständlich alle diejenigen, zu den Gütern Laudohn und Tootzen gehörigen, Gehorchs= und Hofeslandgrundstücke, welche mittelst bereits corroborirter Contracte verkauft oder sonst wie veräußert worden sind, ausgeschlossen bleiben;

2) daß nachstehend bezeichnete, durch zwar gehörig attestirte, aber bisher noch nicht corroborirte Contracte veräußerte, zu den Gütern Laudohn und Tootzen gehörige Gehorchs= und Hofeslandgrundstücke von dem öffentlichen Verkaufe gleichfalls ausgeschlossen bleiben, nämlich: 1) Kikkur, 2) Skuttan, 3) Jokke, 4) Kepsche, 5) Leitan, 6) Aron=Muhrneek, 7) Aron=Muhrneek, 8) Kepsche, 9) Jaun=Kepsche, 10) Jaun=Kepsche, 11) Waggul und 12) Kalpe;

3) daß der Meistbieter verpflichtet ist die Corroboration der über die oben sub 2 bezeichneten Grundstücke abgeschlossenen Contracte für seine Rechnung herbeizuführen, sowie alle in den Contracten für den Verkäufer begründeten Verpflichtungen, soweit dieselben an den Besitz des Hauptgutes geknüpt und nicht bereits erfüllt sind, zu übernehmen, namentlich auch die Uebertragung der in den Contracten von den Käufern übernommenen Pfandbriefsschuldquoten auf die verkauften Grundstücke für seine Kosten zu erwirken;

4) die, wie vorstehend bezeichnet, zum öffentlichen Verkauf gelangenden Objecte sind in dem Zustande vom künftigen Meistbieter zu empfangen, in welchem sie sich am Tage der Uebergabe an denselben befinden werden, ohne daß derselbe zu irgend welcher Nachrechnung oder Anspruch auf Schadloshaltung deswegen berechtigt sein soll;

5) mit Ausnahme des Pfandbesitzers Heinrich Petersohn=Ruschmann haben alle sonstigen Kaufliebhaber, ehe sie zum Bot zugelassen werden, eine Caution im Betrage von 20000 Rbl. S. baar oder in zinstragenden Werthpapieren, nach dem Tagescourse, beim Livländischen Hofgerichte, zur Sicherstellung der im Punkt 3, 7 und 8 dieser Meistbotbedingungen, übernommenen Verpflichtungen zu hinterlegen. Die Caution des künftigen Meistbieters verbleibt im Depot des Livländischen Hofgerichts bis zur Erfüllung der sämmtlichen oben bezeichneten Verpflichtungen;

6) der künftige Meistbieter hat sämmtliche mit der vorstehenden Meistbotstellung verbundenen gerichtlichen und außergerichtlichen Kosten und Poschlinen, insbesondere die Kosten der Publication, der Meistbotstellung und des Zuschlags, ebenso auch die der Hohen Krone gebührende 4% Poschlin ohne Anrechnung auf den Meistbotschilling zu berichtigen;

7) der künftige Meistbieter ist verpflichtet, die auf den Gütern Laudohn und Tootzen ruhen verbleibende specielle Garantie für die auf Gehorchslandgrundstücke bereits übertragene, sowie in Zukunft noch zu übertragende Pfandbriefsschuld zu übernehmen, ohne diese von ihm übernommenen Verbindlichkeiten in An= oder Abrechnung auf den künftigen Meistbotschilling bringen zu dürfen;

8) der Meistbieter hat abzüglich der auf den Gütern im Restbetrage von 43650 Rbl. S. ruhenden Pfandbriefsschuld, welche er in Anrechnung auf den Meistbotschilling zu übernehmen hat, sowie abzüglich des dem Fräulein Marianne v. Meiners in den qu. Gütern noch zustehenden Pfandschillingsrestes, welcher von ihm am 23. October 1880, als dem Tage seiner Fälligkeit der genannten Gläubigerin auszuzahlen ist und bis dahin daher von ihm ebenfalls zu übernehmen ist, den ganzen Meistbotschilling, sofern und soweit er sich nicht mit dem Pfandbesitzer Ruschmann, wegen Ruhenbleibens desselben, auf den qu. Gütern zu einigen vermag, bis zum 23. April 1880, die der Hohen Krone gebührenden 4% Poschlin, die Kosten der Meistbotstellung und des Zuschlags, jedoch sofort nach erhaltenem Zuschlage baar zu berichtigen, und zwar bei Verlust des erworbenen Meistbotsrechts, sowie bei Gefahr dessen, daß die bezeichneten Landgüter für seine Gefahr und Rechnung werden zum abermaligen Meistbot gestellt werden. Bei gleicher Androhung, sowie bei Gefahr sofortiger executivischer Beitreibung ist der Meistbieter verpflichtet, sobald er Pfandbriefsquoten, gemäß der von ihm oben, im Punkte 3, übernommenen Verpflichtung auf die im Punkt 2 bezeichneten Grundstücke überträgt, den Betrag der übertragenen Pfandbriefsschuldquoten, da er durch solche Uebertragung um dieselben bereichert wird, baar zu Gericht oder an den Pfandbesitzer Ruschmann zu bezahlen und, falls er sich hierin säumig erweisen sollte, mit Renten à 6% jährlich, vom Tage der Uebertragung an;

9) der künftige Meistbieter hat, ohne Anrechnung auf den Meistbotschilling, die sämmtlichen von dem jetzigen Pfandbesitzer abgeschlossenen, über den 23. April 1880 hinauslaufenden Pachtdienst= und Miethverträge zu übernehmen und zu erfüllen;

10) die Kaufobjecte sollen, falls der Pfandbesitzer Heinrich Petersohn=Ruschmann sie nicht selbst meistbietend ersteht, in welchem Falle sein Pfandbesitz eo ipso in Eigenthumsbesitz übergeht, dem Käufer zum 23. April 1880 übergeben werden und verbleiben bis dahin ohne An= oder Nachrechnung im Besitz und Nutzung des jetzigen Pfandbesitzers. Nr. 5162. 2
Riga=Schloß, den 27. August 1879.

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts wird hierdurch bekannt gemacht, daß die auf den 13. September 1879 anberaumte Meistbotstellung des der Frau Consulent Charlotte Erasmus, geb. Baronesse Laudon, öffentlich aufgetragenen, im 3. Quartier der St. Petersburger Vorstadt, an der Alexander= und Säulenstraße sub Pol.=Nr. 29, 30, 92 und 94 belegenen Immobils nicht stattfinden wird.
Riga=Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 16. August 1879. Nr. 1632 2

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Collegienraths Dr. Albert von Sieber der öffentliche Verkauf des dem Tischler Johann David Holm gehörigen, im 3. Quartier der St. Petersburger Vorstadt an der Schmiedestraße sub Pol.=Nr. 365 belegenen und dem Rigaschen Hypotheken=Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 14. Februar 1880 anberaumt worden.

In Folge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken=Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermin zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Joh. David Holm, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.
Riga=Rathhaus in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 16. August 1879. Nr. 1634. 1

Von der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Arbeiters Jurre Ballod der öffentliche Verkauf des dem Geddert Budrisch gehörigen, im 2. Moskauer Stadttheile 1. Quartier sub Pol.=Nr. 594 an der Sternstraße belegenen und dem Rigaschen Hypotheken=Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 21. Februar 1880 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken=Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Geddert Budrisch, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.
Riga=Rathhaus, in der 2. Section des Landvogteigerichts, den 20. August 1879. Nr. 948. 2

Курляндскій приказъ общественнаго призрѣнія симъ объявляетъ, что въ присутствіи приказа производиться будутъ торги на поставку въ теченіе одного года или же трехъ лѣтъ, начиная съ 1. Января 1880 года, необходимыхъ для подвѣдомственныхъ приказу богоугодныхъ заведеній слѣдующихъ предметовъ, какъ то: муки, мяса, сала, соли, коровьяго масла, разныхъ крупъ, картофеля, гороху, луку, кислой капусты, сельдей, солоду, овса, свѣчей, мыла, рогожъ, досокъ, метелъ, опилокъ, соломы рису и проч. День торга назначенъ на 15. Октября, а день переторжки на 18. Октября сего года.

По сему желающіе принять на себя поставку всѣхъ или лишь нѣкоторыхъ изъ вышеозначенныхъ предметовъ имѣютъ явиться въ означенные дни въ 11 часовъ утра, въ присутствіе Приказа Общественнаго Призрѣнія съ установленными залогами, а именно въ размѣрѣ десятой части, если залоги будутъ заключаться въ наличныхъ деньгахъ или процентныхъ бумагахъ, какъ государственныхъ такъ и частныхъ, гарантированныхъ правительствомъ. Объявленія въ запечатанныхъ конвертахъ будутъ приниматься на законномъ основаніи, до 12 часовъ утра, лишь въ день торга, если въ нихъ соблюдены будутъ постановленія статей 1909 и 1910 т. X ч. I Св. Зак. (изд. 1857 г.).

Условія поставки могутъ быть разсматриваемы въ канцеляріи приказа общественнаго призрѣнія во всѣ присутственные дни отъ 10 часовъ утра до 2 часовъ пополудни.
№ 1303. 3

Das Kurländische Collegium der allgemeinen Fürsorge bringt zur allgemeinen Kenntniß, daß in dem Sessionslocale derselben, wegen Lieferung der

für die dem Fürsorge-Collegio untergeordneten Wohlthätigkeits-Anstalten für 1 Jahr, resp. das Triennium vom 1. Januar 1880 an, erforderlichen Gegenstände, als: Mehl, Fleisch, Fett, Salz, Butter, verschiedene Grützarten, Kartoffeln, Erbsen, Zwiebeln, Sauerkohl, Häringe, Malzmehl, Hafer, Lichte, Seife, Matten, Bretter, Quäste, Sägespähne, Stroh, Reis &c. Torge werden abgehalten werden und hierzu der Torg- und Peretorgtermin auf den 15. resp. 18. October d. J. anberaumt worden sind.

Daher werden alle Diejenigen, welche die Lieferung obgenannter Artikel theilweise oder im Ganzen zu übernehmen Willens sein sollten, hiermit aufgefordert, an den vorbesagten Tagen, Vormittags 11 Uhr, mit den gesetzlichen Saloggen und zwar, wenn entweder baares Geld oder aber zinstragende, von der Staatsregierung garantirte Werthpapiere deponirt werden, auf den Betrag des zehnten Theils, sich im Sitzungslocale des Kurländischen Collegii der allgemeinen Fürsorge zu melden. Versiegelte Angebote, insofern in denselben die Bestimmungen der Art. 1909 und 1910 Bd. X. Thl. I. des Swod der Gesetze, Ausgabe vom Jahre 1857, beobachtet sein sollten, werden in gesetzlicher Grundlage bis 12 Uhr Mittags nur an Torgterminen entgegengenommen werden.

Die Torgbedingungen können in der Canzlei des Collegii an allen Sitzungstagen von 10 Uhr Morgens bis 2 Uhr Nachmittags eingesehen werden. Nr. 1303. 3

---

1. Дерптскій лѣсничій доводитъ до всеобщаго свѣдѣнія, что 15. Октября сего года въ 10 часовъ утра въ Чернавскомъ волостномъ правленіи будетъ производиться торгъ безъ переторжки, на отдачу въ 12. лѣтнее, съ 1880 года арендное содержаніе „Воттигферской оброчной статьи Іозуа."

Подробныя кондиціи къ сему торгу можно разсматривать въ лѣсничествѣ Воттигферъ ежедневно отъ 10 часовъ утра до 3 часовъ по полудни. № 250. 1

Der 1. Dorpatsche Forstmeister bringt hierdurch zur allgemeinen Kenntniß, daß am 15. October c., um 10 Uhr Morgens, in der Tschornaschen Gemeindeverwaltung ein Torg ohne Peretorg, zur Verpachtung des Wottigferschen Obrockstückes „Josua" auf 12 Jahre, vom Jahre 1880 ab, stattfinden wird.

Die speciellen Bedingungen über diese Verpachtung können täglich von 10 Uhr Morgens bis 3 Uhr Nachmittags auf der Forstei Wottigfer eingesehen werden. Nr. 250. 1

За Лифл. Вице-Губернатора:

старшій совѣтникъ: **М. Цвингманъ.**

Секретарь **К. Ястржембскій.**

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Stand

der am 1. Juni 1873 eröffneten

Rigaer Stadt-Disconto-Bank

am 31. August 1879.

Activa.

		Rbl.	Kop.
Cassa (Reichscreditbillets und Scheidemünze)		40,664	24
Giro-Conti bei dem Rigaschen Reichsbank-Comptoir	50,000 Rbl. — K.		
„ „ den Privat-Bankinstituten	147,000 „ — „	179,000	—
Discontirte Wechsel		526,288	44
Coupons und zahlbare Effecten		1,320	25
Darlehen gegen Verpfändung von:			
1) Staatspapieren und von der Regierung garantirten Werthpapieren (§ 65, P. 1)	524,823 Rbl. 20 K.		
2) auf den Jnhaber lautenden Scheinen städtischer Communalbanken (§ 65, P. 2)	16,546 „ — „		
3) Actien, Antheilscheinen, Obligationen und Pfandbriefen ohne Garantie der Regierung, die jedoch als Salog bei Contracten mit der Krone zulässig sind (§ 65, P. 3)	658,929 „ 99 „		
4) Actien, Obligationen, Schuldverschreibungen und Reversen, die nach § 65, P. 5, entgegengenommen werden	276,693 „ 65 „		
5) Waaren	15,005 „ — „		
6) kostbaren Metallen	4,740 „ — „	1,496,737	84
Werthpapiere		300,406	55
Correspondenten der Bank:			
1) auf Loro-Conto:			
Credite gegen Unterlage von garantirten Werthpapieren		201,567	07
„ „ „ „ ungarantirten „		396,126	72
„ „ „ „ Waaren und commerciellen Schuldverschreibungen		65,702	29
2) auf Nostro-Conto:			
Summen zur Disposition der Bank		105,980	15
Incasso-Wechsel bei Correspondenten		6,623	87
Protestirte Wechsel		—	—
Verfallene Darlehen		1,365	—
Unkosten		16,274	08
Zinsen auf Werthpapiere		8,951	88
Zu erstattende Auslagen		234	54
Inventarium		7,991	67
Durchgehende Summen		3,067	—
	Summa	3,376,301	59

Passiva.

		Rbl.	Kop.
Grundcapital		266,286	57
Reservecapital		49,023	85
Einlagen:			
a. auf laufende Rechnung	542,638 Rbl. 96 K.		
b. auf Termin	1,588,552 „ 78 „		
c. ohne Termin	581,896 „ 62 „	2,713,088	36
Rediscontirte Wechsel und commercielle Schuldverschreibungen		—	—
Correspondenten der Bank:			
1) auf Loro-Conto:			
a. Summen zur Disposition der Correspondenten		234,229	68
b. Incassowechsel		14,087	42
2) auf Nostro-Conto:			
Summen, welche die Bank schuldet		196	23
Zinsen auf Werthpapiere		4,425	80
Zinsen und Provision		93,960	22
Durchgehende Summen		1,003	46
	Summa	3,376,301	59

Die laut § 19 des Statuts der Rigaer Stadt-Disconto-Bank vorgeschriebene Revision hat am 31. August stattgehabt und sind die Cassa, Documente und Unterpfänder mit den Büchern übereinstimmend befunden worden.

Das Directorium.

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben u. werden daher die etwaigen Finder derselben hiedurch aufgefordert, diese Legitimationen ungesäumt bei dem Rigaschen Passbüreau, resp. bei der Steuer-Verwaltung abzuliefern.

Die von der Rigaschen Steuerverwaltung dem Rigaschen Zunftokladisten Georg Strauch am 15. Juli 1878 Nr. 5275 ertheilte, bis zum 1. Januar 1879 giltige Legitimation.

Das Paßbüreaubillet des Kelmschen Ebräers Schimchel Jawneliow Saks, d. d. 21. Juli 1878 Nr 1084, giltig bis zum 20. Juni 1879.

Das Paßbüreaubillet des Rigaschen Dienstokladisten Peter Kleinop, d. d. 22. März 1879 Nr. 1563, giltig bis zum 1. Juli 1879.

Die von der Rigaschen Steuer-Verwaltung der Rigaschen Bürgerokladistin Axenja Prokofjewa Jewdokimowa am 5. December 1866 Nr. 603 ertheilte, bis zum Ablauf der X. Revision giltige Legitimation.

Die von der Rigaschen Steuer-Verwaltung der Rigaschen Zunftokladistin Justine Leutzkow, geb. Reimann, am 18. Mai 1863 Nr. 271 ertheilte, bis zum Ablauf der X. Revision giltige Legitimation.

Die von der Rigaschen Steuerverwaltung dem Rigaschen Bürgerokladisten Alexander Mossejew am 15. September 1873 Nr. 376 ertheilte, bis zum 15. October 1873 giltige Legitimation.

Редакторъ А. Клингенбергъ.

Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ) — Дозволено цензурою. Рига, 5. Сентября 1879 года.